



Geschäftsbericht 2011

Auf kulinarischer Entdeckungsreise

Die gastronomische Vielfalt der Migros Ostschweiz.

MIGROS

Genossenschaft Migros Ostschweiz



Jahresrechnung 2011

Inhalt

Jahresrechnung 2011	02
.....	
Bericht der Revisionsstelle	14
.....	
Genossenschaftsrat und Organisation	16
.....	
Verkaufsstellen	19
.....	
Migros-Partner	22
.....	
Filialübersicht	23
.....	
Impressum	24

	2011	2010
Kennzahlen (in Mio. CHF)		
Nettoumsatz	2'354,7	2'420,1
EBIT (Ergebnis vor Zinsen und Steuern)	63,6	71,0
Gewinn	49,3	53,7
Cash Flow	164,4	183,8
Investitionen brutto	99,2	107,4
Selbstfinanzierungsgrad	166%	171%
Verkaufsfläche per 31. Dezember	226'086 m ²	218'892 m ²
Detailhandel		
· Supermarkt	89	88
· Fachmarkt Micasa	5	5
· Fachmarkt Do it + Garden	12	12
· Fachmarkt melectronics	14	14
· Fachmarkt SportXX/Outdoor by SportXX	11	11
· OBI Bau- und Heimwerkermarkt	2	2
Grosshandel		
· Migros-Partner	13	14
Gastronomie/Hotel		
· Restaurants	35	34
· Hotels	1	2
Freizeit/Fitness		
· Erlebnis, Fitness, Golf	6	5
Bildung/Kultur		
· Klubschulen	9	9
Anzahl Genossenschafter/-innen	399'546	399'118

2011 brachte mehr Kunden, aber aufgrund tieferer Preise weniger Umsatz und weniger Gewinn

Das Geschäftsjahr 2011 war geprägt von markanten Preissenkungen im Detailhandel. Die Minusteuerung auf dem Sortiment der Migros Ostschweiz betrug durchschnittlich 4 Prozent. Die finanziellen Resultate konnten deshalb die Rekordwerte des Vorjahres nicht ganz erreichen.

Nominal 2,7 Prozent weniger Umsatz, aber teuerungsbereinigt um 1,3 Prozent gewachsen

Die Migros Ostschweiz erzielte im Geschäftsjahr 2011 einen Umsatz von CHF 2,35 Milliarden, was einem Rückgang von 2,7 Prozent gegenüber dem Vorjahr entspricht. Bereinigt um die negativen Teuerungseffekte von 4 Prozent resultierte ein reales Wachstum von 1,3 Prozent. Angesichts der ausgeprägten Frankenstärke und des damit verbundenen Einkaufstourismus ins benachbarte Ausland ist das eine erfreuliche Leistung.

Der Bereich Supermarkt, der rund 77 Prozent des Gesamtumsatzes ausmacht, weist für das vergangene Jahr einen Umsatzrückgang von 3,2 Prozent auf. Erfreulich jedoch, dass 2011 mehr Kunden als im Vorjahr den Weg in die Migros Ostschweiz gefunden haben und insbesondere in den Bedarfswelten Fleisch sowie Früchte/Gemüse auch grössere Mengen kauften. Die Eröffnung des Einkaufszentrums Rosenberg sowie neue Filialen (Pfungen, Hegi) führten zu einer deutlichen Stärkung der Region Winterthur, während die Grenzregionen erheblich unter dem rekordtiefen Eurokurs litten.

Auch die Fachmärkte spürten die Auswirkungen der Negativteuerung und der Grenzabwanderung. Der Umsatz reduzierte sich um 3,7 Prozent. Als einzige Sparte konnte Micasa leicht zulegen, während SportXX insbesondere im Wintergeschäft Einbussen verzeichnete.

Die Gastronomie verdankt ihr leichtes Wachstum in erster Linie einer soliden Systemgastronomie und den beiden Gemeinschaftsgastronomien an der Universität St.Gallen und bei der Stadler Rail AG in Bussnang. Demgegenüber konnte das Catering-Geschäft nicht an das hervorragende Geschäftsjahr 2010 anknüpfen, welches vom Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest profitiert hatte.

Eine positive Umsatzentwicklung weisen auch die Freizeitanlagen auf. Die beiden Fitnessparks in Winterthur und St.Gallen sowie der Golfpark in Waldkirch verzeichneten ein erfreuliches Wachstum, während der Säntispark wetterbedingt Umsatz einbüsste. In Chur konnte ferner das erste Fitnesscenter der Marke MFIT eröffnet werden.

Rückläufige Handelsmarge, leichter Anstieg der Kosten

Die Preisnachlässe im Detailhandel führten insbesondere bei den Frischesortimenten zu rückläufigen Margen. Trotzdem konnte die Bruttogewinnmarge aufgrund der höheren Umsatzanteile der übrigen Sparten leicht verbessert werden.

Die Betriebskosten nahmen moderat um 1,4 Prozent zu. Leicht rückläufigen Personalkosten standen deutlich höhere Abschreibungen gegenüber, da diverse Bauten 2011 fertiggestellt wurden.

Leichte Einbussen bei EBIT und Gewinn

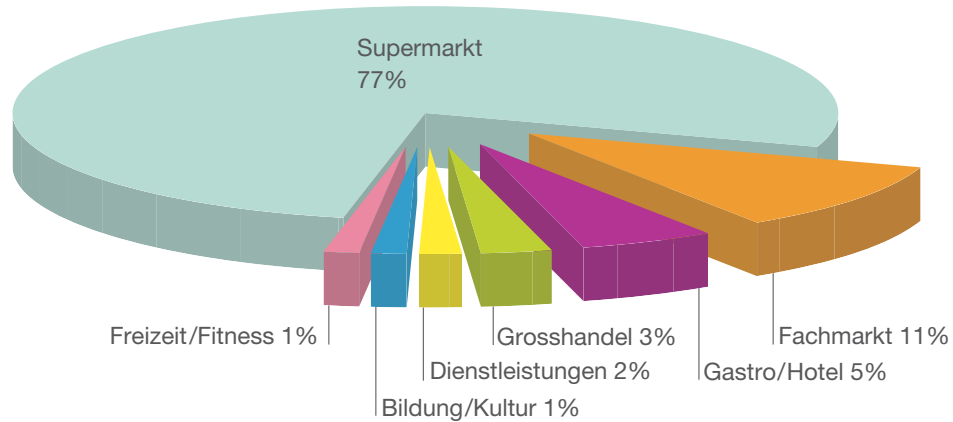
EBIT (Ergebnis vor Zinsen und Steuern) und Gewinn reduzierten sich zwar um CHF 8,5 Millionen bzw. CHF 4,4 Millionen, die erzielten Resultate von CHF 63,5 Millionen bzw. CHF 49,3 Millionen stellen aber noch immer die zweitbesten Werte seit der Fusion der Genossenschaften Winterthur/Schaffhausen und St.Gallen im Jahr 1998 dar.

Investitionen aus dem Cash Flow finanziert, kerngesunde Bilanz

Der Cash Flow von CHF 164 Millionen reichte bei Weitem aus, um die Investitionen von knapp CHF 100 Millionen zu finanzieren. Die Bilanzrelationen verbesserten sich weiter. Die Eigenkapitalquote beläuft sich mittlerweile auf 56 Prozent der Bilanzsumme. Die Migros Ostschweiz ist schuldenfrei.

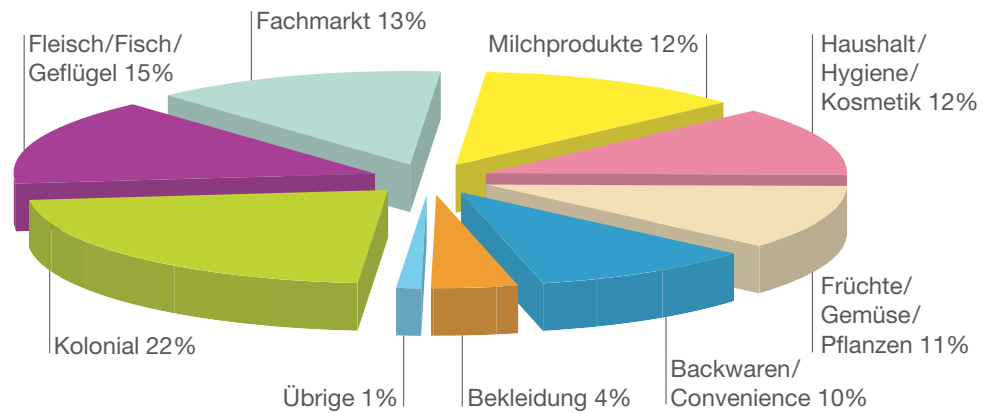
Umsatzstruktur 2011 nach Sparten

in Prozent vom Nettoumsatz



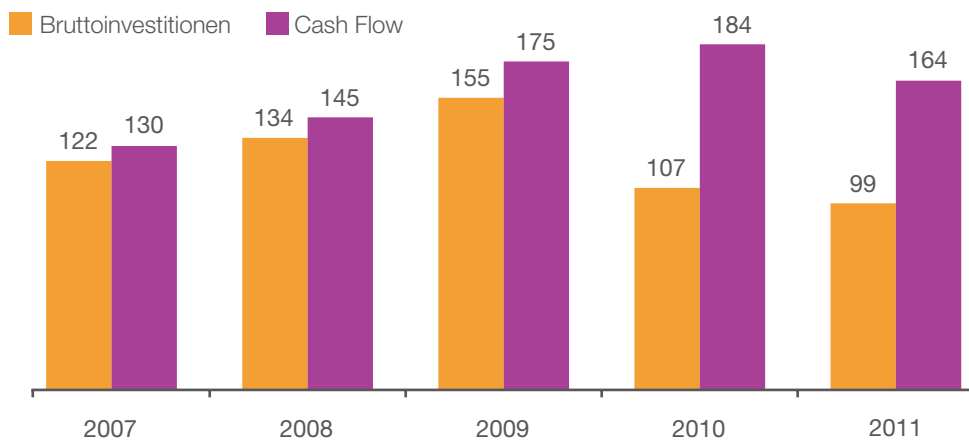
Umsatzstruktur 2011 nach Warengruppen Detailhandel

in Prozent vom Detailhandelsumsatz



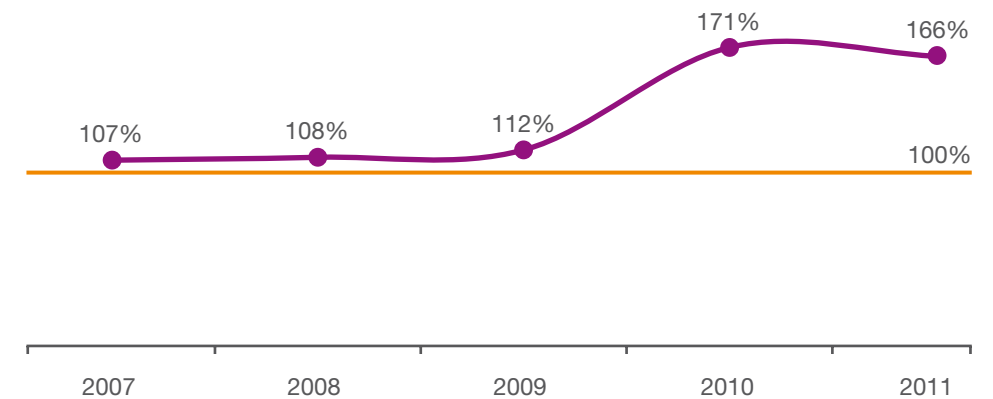
Investitionen und Cash Flow 2007 – 2011

in Millionen CHF



Selbstfinanzierungsgrad 2007 – 2011

Cash Flow / Bruttoinvestitionen



Erfolgsrechnung

in Tausend CHF

		2011	2010
Betrieblicher Ertrag			
Detailhandel		2'066'428	2'136'803
Grosshandel		68'117	68'654
Gastronomie/Hotels		121'235	120'696
Freizeit/Fitness		28'068	27'455
Bildung/Kultur		31'359	32'738
Dienstleistungen		39'484	33'742
Nettoumsatz			
Andere betriebliche Erträge		33'201	30'897
Total betrieblicher Ertrag		2'387'892	2'450'985
Betrieblicher Aufwand			
Waren- und Dienstleistungsaufwand		- 1'572'633	-1'638'612
Personalaufwand	1	-425'020	-427'662
Mieten		-70'240	-68'941
Anlagenunterhalt		-24'726	-30'488
Energie- und Verbrauchsmaterial		-46'710	-43'837
Werbung		-20'027	-18'937
Verwaltung		-13'683	-14'080
Übriger Betriebsaufwand		-35'847	-32'376
Betriebliche Abschreibungen	2	-115'461	-105'085
Total betrieblicher Aufwand		-2'324'347	-2'380'018
EBIT (Ergebnis vor Zinsen und Steuern)		63'545	70'967
Finanzergebnis	3	1'499	733
Ausserordentliches Ergebnis	4	1'241	142
Gewinn vor Steuern		66'285	71'842
Steuern		-17'015	-18'166
Gewinn		49'270	53'676

Bilanz per 31. Dezember — Aktiven

in Tausend CHF	2011	2010
Umlaufvermögen		
Flüssige Mittel	23'213	24'430
Kurzfristige Forderungen		
· gegenüber Unternehmen des Konzerns	169'053	103'115
· gegenüber Dritten aus Lieferungen und Leistungen	11'555	9'669
· gegenüber Dritten Sonstige	10'487	3'731
Vorräte	70'795	71'063
Aktive Rechnungsabgrenzung	630	769
Total Umlaufvermögen	285'733	212'777
Anlagevermögen		
Finanzanlagen		
· gegenüber Unternehmen des Konzerns	18'315	18'350
· gegenüber Dritten	1'446	1'446
Beteiligungen an Unternehmen des Konzerns	4'998	4'248
Sachanlagen		
· Grundstücke und Bauten	423'000	351'000
· Technische Anlagen und Maschinen	75'190	66'041
· Übrige Sachanlagen	9'350	9'400
· Anlagen im Bau	7'804	107'945
Immaterielle Anlagen	1'400	500
Total Anlagevermögen	541'503	558'930
Bilanzsumme	827'236	771'707

Bilanz per 31. Dezember — Passiven

in Tausend CHF

Kurzfristiges Fremdkapital

Kurzfristige Verbindlichkeiten

· gegenüber Unternehmen des Konzerns

· gegenüber Dritten aus Lieferungen und Leistungen

· gegenüber Dritten Sonstige

M-Partizipationskonten

Passive Rechnungsabgrenzung

Total kurzfristiges Fremdkapital

Langfristiges Fremdkapital

Langfristige Rückstellungen

5

Total langfristiges Fremdkapital

Total Fremdkapital

Eigenkapital

Genossenschaftskapital

Gesetzliche Reserven

Andere Reserven

Bilanzgewinn

6

Total Eigenkapital

Bilanzsumme

2011

2010

568

1'055

66'526

58'894

56'606

64'613

46'562

42'355

31'989

30'011

202'251

196'928

164'276

163'345

164'276

163'345

366'527

360'273

3'995

3'991

2'000

2'000

405'368

351'648

49'346

53'795

460'709

411'434

827'236

771'707



Anmerkungen zur Jahresrechnung

in Tausend CHF

		2011	2010
Personalaufwand	1		
Löhne und Gehälter		-340'377	-334'792
Sozialversicherungen		-31'948	-36'930
Personalvorsorgeeinrichtungen		-35'577	-34'938
Sonstiges		-17'118	-21'002
		-425'020	-427'662
Betriebliche Abschreibungen	2		
Grundstücke und Bauten		-33'524	-30'210
Technische Anlagen und Maschinen		-66'963	-62'246
Übrige Sachanlagen		-12'246	-12'211
Immaterielle Anlagen		-1'153	-418
Beteiligungen		-1'575	0
		-115'461	-105'085
Finanzergebnis	3		
Kapitalzinsertrag		1'098	1'029
Wertschriftenertrag		0	167
Beteiligungsertrag		180	83
Kapitalzinsaufwand		-19	-90
Übriger Finanzerfolg		240	-456
		1'499	733
Ausserordentliches Ergebnis	4		
Gewinn aus Veräusserung von Anlagevermögen		1'811	146
Verlust aus Veräusserung von Anlagevermögen		-570	-4
		1'241	142
Langfristige Rückstellungen	5		
AHV-Ersatzrente		25'543	29'230
Kulturelles/Personelles		15'162	11'097
Warengeschäft		50'800	45'800
Gewährleistung aus Verträgen		14'429	14'704
Umweltschutzmassnahmen		5'500	5'500
Ersatzinvestitionen/Sanierungen		39'000	39'000
Sonstige langfristige Rückstellungen		13'842	18'014
		164'276	163'345
Andere Reserven	6		
Freiwillige Reserven		403'349	350'148
Unterstützungsfonds		1'500	1'500
Reserve Kulturprozent		519	0
		405'368	351'648

in Tausend CHF	2011	2010
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit		
Gewinn	49'270	53'676
Abschreibungen	115'461	105'085
Gewinn aus Veräusserung von Anlagevermögen	-1'811	-146
Verlust aus Veräusserung von Anlagevermögen	570	4
Veränderung von langfristigen Rückstellungen	931	25'224
Cash Flow	164'421	183'843
Kurzfristige Forderungen	-8'642	-376
Warenvorräte	268	1'152
Aktive Rechnungsabgrenzung	139	-330
Kurzfristige Verbindlichkeiten	-375	-6'195
Passive Rechnungsabgrenzung	1'978	-14
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	157'789	178'080
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
Kurzfristige Forderungen	-65'938	-77'269
Langfristige Forderungen	35	-2'930
Kurzfristige Verbindlichkeiten	-487	579
M-Partizipationskonten	4'207	1'669
Genossenschaftskapital	5	-7
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-62'178	-77'958
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		
Investitionen		
· Beteiligungen	-2'325	-2'258
· Sachanlagen	-94'814	-104'822
· Immaterielle Anlagen	-2'053	-353
Devestitionen	2'364	279
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-96'828	-107'154
Abnahme Flüssige Mittel und Wertschriften	-1'217	-7'032

Wertschöpfungsrechnung

in Tausend CHF

	2011		2010	
Entstehung der Nettowertschöpfung				
Nettoumsatz	2'354'691		2'420'088	
Andere betriebliche Erträge	33'201		30'897	
Unternehmensleistung	2'387'892	100,0%	2'450'985	100,0%
Vorleistungen	-1'748'847	-73,2%	-1'814'734	-74,0%
Bruttowertschöpfung	639'045	26,8%	636'251	26,0%
Abschreibungen	-115'461	-4,8%	-105'085	-4,3%
Nettowertschöpfung	523'584	21,9%	531'166	21,7%
Empfänger der Nettowertschöpfung				
Mitarbeitende	423'420	80,9%	426'011	80,2%
Öffentliche Hand	39'254	7,5%	40'807	7,7%
Gesellschaft	11'621	2,2%	10'657	2,0%
Kreditgeber	19	0,0%	15	0,0%
Unternehmung	49'270	9,4%	53'676	10,1%
Total Empfänger	523'584	100,0%	531'166	100,0%

Personalbestand

per 31. Dezember 2011

	Anzahl Mitarbeitende	Personaleinheiten
Festangestellte	5'814	4'875
Lernende	496	496
Teilzeitangestellte im Stundenlohn	2'595	397
Total Personalbestand	8'905	5'768

Grundsätze der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung erfolgt nach den Vorschriften des Schweizer Aktienrechts.

Risikobeurteilung

Die Genossenschaft Migros Ostschweiz verfügt über ein Risikomanagement. Die Verwaltung stellt sicher, dass die Risikobeurteilung zeitgerecht und angemessen erfolgt. Sie wird regelmässig durch die Geschäftsleitung über die Risikosituation der Unternehmung informiert.

Anhand einer systematischen Risikoanalyse haben die Verwaltung und die Geschäftsleitung die für die Genossenschaft Migros Ostschweiz wesentlichen Risiken identifiziert und hinsichtlich Eintrittswahrscheinlichkeit und finanzieller Auswirkungen bewertet. Mit geeigneten, von der Verwaltung beschlossenen Massnahmen werden diese Risiken vermieden, vermindert oder überwältigt. Die selbst zu tragenden Risiken werden konsequent überwacht. Die Resultate der Risikobeurteilung berücksichtigt die Verwaltung angemessen in ihrer jährlichen Überprüfung der Geschäftsstrategie.

Die Verwaltung hat die letzte Risikobeurteilung am 10. November 2011 vorgenommen und festgestellt, dass die Risiken durch Strategien, Prozesse und Systeme grundsätzlich gut abgedeckt sind.

in Tausend CHF	2011	2010
Informationen zur Bilanz		
Brandversicherungswerte		
· Mobilien	532'210	478'996
· Immobilien	1'088'499	996'127
Verbindlichkeiten gegenüber Personalvorsorgeeinrichtungen	0	3
Bedeutende Beteiligungen		
LFS AG, Moosseedorf, Grundkapital von CHF 200'000 Zweck: Erwerb, Halten, Vergabe von Lizenzen für Dienstleistungen im Gastrobereich	Beteiligung 33,00%	Beteiligung 33,00%
Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich, Grundkapital von CHF 15'000'000 Zweck: Vermittlung von Waren, Dienstleistungen sowie Kulturgütern	Beteiligung 11,44%	Beteiligung 11,44%
Migros Vita AG, Gossau, Grundkapital von CHF 2'400'000 Zweck: Dienstleistungen für in der Gesundheitsvorsorge tätige Unternehmen	Beteiligung 25,00%	Beteiligung 25,00%
Randenburg Immobilien AG, Schaffhausen, Grundkapital von CHF 400'000 Zweck: Erwerb, Betrieb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien	Beteiligung 74,45%	Beteiligung 74,38%
Parking Wattwil AG, Wattwil, Grundkapital von CHF 3'550'000 Zweck: Erstellung und Betrieb einer öffentlich zugänglichen Parkgarage	Beteiligung 65,47%	keine
Es bestehen keine weiteren ausweispflichtigen Sachverhalte nach Artikel 663b OR.		

in Tausend CHF

	2011	2010
Verwendung des Bilanzgewinnes		
Gewinnvortrag Vorjahr	76	119
Gewinn laufendes Jahr	49'270	53'676
Bilanzgewinn	49'346	53'795
Auflösung/Zuweisung Reserve Kulturprozent	519	- 519
Freier Bilanzgewinn zur Verfügung der Urabstimmung	49'865	53'276
Zuweisung an Freiwillige Reserven	49'800	53'200
Vortrag auf neue Rechnung	65	76
Aufwendungen des Kulturprozentes		
Kulturelles	3'076	1'938
Bildung	6'890	7'549
Gesellschaft	799	318
Freizeit und Sport	275	265
Wirtschaftspolitik	226	124
Anteilmässige Verwaltungskosten/Rückstellungen	355	463
Total	11'621	10'657
0,5% des massgebenden Umsatzes	10'868	11'220
Auflösung/Zuweisung Reserve Kulturprozent	- 519	519
Vortrag aus Vorperioden	519	0
Reserve Kulturprozent nach Gewinnverwendung	0	519

MITREVA Treuhand und Revision AG
Zulassung: 500346

An die Gesamtheit der Mitglieder der Genossenschaft Migros Ostschweiz
(Urabstimmung), Gossau

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Genossenschaft Migros Ostschweiz, bestehend aus Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang, für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung der Verwaltung

Die Verwaltung ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Verwaltung für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil

über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben der Verwaltung ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht, und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 10. Februar 2012
MITREVA Treuhand und Revision AG



G. Federer Wenger
Zugelassene Revisionsexpertin



W. Pfaffeneder
Zugelassener Revisionsexperte, Leitender Revisor



Genossenschaftsrat

Für die Amtsperiode vom
1. Juli 2008 bis 30. Juni 2012

Präsident

Cajochen, Josef · 9050 Appenzell

Vizepräsidentin

Riedener, Margrit · 9033 Untereggen

Sekretärin

Jenni, Uschi · Migros Ostschweiz,
9201 Gossau

Mitglieder

Beerle, Thomas · 9034 Eggersriet
Berhe, Tekle · 9000 St. Gallen
Bertozzi, Enzo · 7247 Saas
Biernath, Regula · 8570 Weinfelden
Bissegger, Armin* · 9200 Gossau
Bitschnau, Guido · 8353 Elgg
Bolli, Doris · 8542 Wiesendangen
Brühwiler, Rita · 9240 Uzwil
Bucheli, Silvia · 7323 Wangs
Carl, Not · 7563 Samnaun
Cathomas, Marlen · 7031 Laax
Dürr, Christiane* · 9436 Balgach
Eberle, Christine · 9032 Engelburg

Erdin, Silvia · 8330 Pfäffikon
Frischknecht, Robert · 9245 Oberbüren
Gini, Christine · 7077 Valbella
Haller, Werner · 9200 Gossau
Höchner, Ernst · 9425 Thal
Huber, Barbara · 8424 Embrach
Huber, Ruth · 9243 Jonschwil
Kälin, Maria · 8545 Rickenbach Sulz
Keel, Benno · 9100 Herisau
Keller, Colette · 8493 Saland
Keller, Rosmarie · 9223 Schweizersholz
Keller, Ruth · 9220 Bischofszell
Kornmayer, Urs · 8280 Kreuzlingen
Kuhn, Regula · 8636 Wald
Lehner, Erwin · 9212 Arnegg
Linder, Nadja · 8881 Tschlerlach
Lippuner, Marianne · 7320 Sargans
Manser, Monika · 9200 Gossau
Menet, Maddalena · 9056 Gais
Mörtl, Cindy · 8442 Hettlingen
Näf, Franziska · 9243 Jonschwil
Niederer, Thomas · 7203 Trimmis
Oehninger, Maria · 9621 Oberhelfenschwil
Pontes, Udo-Patrick · D-88131 Lindau
Reutlinger, Marc · 8400 Winterthur
Rickenmann, Heinz · 9630 Wattwil
Schär, Andrea · 9403 Goldach
Schneckenburger, Ruth · 8240 Thayngen
Schneider, Henrique · 9000 St. Gallen
Schwarz, Philipp · 8500 Frauenfeld
Schwinghammer, Cécile · 8405 Winterthur
Seitz, Peter · 9445 Rebstein
Strasser, Yvonne · 8476 Unterstammheim
Stutz, Stephan · 8483 Kollbrunn
Thürlimann, Anne · 9402 Mörschwil
Tomasone, Alex · 9437 Marbach
Trüssel, Barbara · 7031 Laax

Vetsch, Hans · 9014 St. Gallen
Vetter, Christiane · D-78176 Blumberg
Vögeli, Claudia* · 8246 Langwiesen
Winzeler, Esther · 8200 Schaffhausen
Wipf, Doris · 7050 Arosa
Wittlinger, Bernhard · D-78462 Konstanz
Wyss, Birgit · 9470 Buchs
Zweifel, Beatrice · 9620 Lichtensteig

Büro des Genossenschaftsrates

Cajochen, Josef (Präsident)
Riedener, Margrit (Vizepräsidentin)
Brühwiler, Rita
Höchner, Ernst
Rickenmann, Heinz
Schwinghammer, Cécile
Vögeli, Claudia*

Kommission für Kulturelles und Soziales

Biernath, Regula (Präsidentin)
Beerle, Thomas
Eberle, Christine
Erdin, Silvia
Seitz, Peter
Thürlimann, Anne
Trüssel, Barbara

Vertreter/-innen der Delegiertenversammlung des Migros-Genossenschafts-Bundes

Bertozzi, Enzo
Biernath, Regula
Brühwiler, Rita
Cajochen, Josef
Erdin, Silvia
Keller, Ruth
Mörtl, Cindy
Oehninger, Maria
Pontes, Udo-Patrick
Rickenmann, Heinz
Riedener, Margrit
Schwinghammer, Cécile
Seitz, Peter
Trüssel, Barbara
Vögeli, Claudia*

* Personalvertreter/-innen

Verwaltung

Für die Amtsperiode vom
1. Juli 2008 bis 30. Juni 2012

Präsident

Staub, Leo · Gossau

Vizepräsident

Gfeller, Erwin · Stetten

Mitglieder

Deuring, Martin · Winterthur
Fleisch, Ruth · Mammern
Fueglistaller, Urs · Herisau
Gadient, Brigitta · Chur
Hofer, Marianne · Frauenfeld
Messmer, Heinz * · Tübach
Pfister, Kurt · Winterthur

Geschäftsleitung

Biland, Christian

Stabsstellen

Generalsekretariat/Mitgliederregister
Jenni, Uschi

Public Relations/Kulturprozent
Bühler, Andreas

Supermarkt

Gesamtleitung
Diethelm, Peter

Verkaufsgruppen

Baur, Willi
Brühwiler, Jörg
Feltscher, Sandro
Flesch, Peter
Gerber, Christian
Steinhauer, Mathias

Migros-Partner (MP)
Matthiessen, Uwe

SGE Kolonial/Tiefkühl
Jenny, Martin

SGE Backwaren/Convenience
Zoller, Karin

SGE Molkerei
Diethelm, Thomas

SGE Fleisch/Fisch
Manz, Udo

SGE Früchte/Gemüse
Brunner, Peter

SGE Blumen/Pflanzen
Bigger, Petra

SGE Non-Food
Mennel, Thomas

Verkaufs-Service
Haener, Marcel

Marketing-Services
Lumpert, Dominique

Projekte/Controlling & Administration
Roth, Thomas

Qualitätsmanagement
Kreis, Lorenz

Fachmarkt/Gastronomie

Gesamtleitung
Vogel, Christian

Projekte/Administration
Hermann, Beat

Sparte Baumärkte OBI/Do it + Garden
Strässle, Nigg

Sparte melectronics/M-Outlet
Scheiwiller, Markus

Sparte SportXX/Micasa
Bruderer, Michael

Gastronomie
Kaiser, Niklaus

Verkaufsgruppen Gastronomie
Gutjahr, Marcel
Monsch, Daniel
Wehrli, Roland
Widmer, Kurt

Catering Migros Ostschweiz
Caprez, Christian

* Personalvertreter/-innen

Klubschule/Freizeitanlagen

Gesamtleitung

Schuerpf, Roland

Marketing-Support/PR

Roth, Theres
Stürzer, Sylvia

Geschäftsbereich Business/ Sprachen & Freizeit

Redondo, César

Administration/Verkauf

Schai, Donat

Musik und Kultur

Braun, Christian

Golfpark Waldkirch

Gort, Stefan

Säntispark Freizeit

Rüegg, Andreas

M-Fitnesspark Winterthur

Karrer, Andreas

M-Fitnesspark Einstein

Müller, Sonja

MFIT Chur

Bachmann, Claudia

Finanzen/Informatik/Hotel

Gesamtleitung

Hofstetter, Felix

Rechnungswesen

Rubano, Mario

Informatik

Bader, Patrick

Organisation

Weiersmüller, Remo

Controlling

Schneider, Thilo

Hotel Säntispark

Müller, Rolf

Logistik

Gesamtleitung

Roth, Charles

Sekretariat

Barnett, Iris

Produktion

Breitenmoser, Franz

Warenlogistik

Huber, Beat

Transportlogistik

Balmer, Daniel

Technik

Keel, Sonja

Projekte Logistik

Gubler, Roland

Fahrzeugpark

Gueng, Christoph

Personelles

Gesamtleitung

Frei, René

Sekretariat

Künzle, Blanca

Prozesse & Projekte

Eberle, Carmen

Lohn/Sozialversicherungen

Nigg, Jürg

HR Beratung

Wanner, Werner

HR Service Center

Kappler, Brigitte

Personalentwicklung

Keller, Heiri

Management Development

Keller, Heiri

Berufsbildung

Brecht, Michael

Gesundheitsmanagement

Verfürth, Birgit

Mitarbeitendenberatung

Weber, Verena

Bau/Immobilien

Gesamtleitung

Hitz, Martin

Administration

Ruggle, Alexandra

Facility Management

Follador, Roland

Baumanagement

Schenker, Thomas

Immobilien

Staeger, Pius

Expansion

Schmid, Mesut

Haustechnik

Perrino, Giuseppe

Revisionsstelle

Mitrevä Treuhand und Revision AG, 8048 Zürich

**Sitz der Genossenschaft und
Mitgliederregister Betriebszentrale**
Industriestrasse 47, 9201 Gossau SG
Telefon 071 493 21 11



Heiden

M Provisorium
Sonnentalstrasse 2
Telefon 071 898 03 21

Herisau

MM Kasernenstrasse 18
Telefon 071 353 52 11
M-Restaurant
Telefon 071 353 52 68
melectronics
Telefon 071 353 52 75
Do it + Garden
Telefon 071 353 52 71

Teufen

M Speicherstrasse 8
Telefon 071 335 62 11



Appenzell

MM Unteres Ziel
Telefon 071 788 16 11
M-Restaurant
Telefon 071 788 16 60



Chur

MM Calandapark
Pargherastrasse 1–3
Telefon 081 255 73 11
M-Restaurant
Telefon 081 255 73 75

MM Gäuggeli
Gäuggelistrasse 28
Telefon 081 256 52 11
M-Restaurant
Telefon 081 256 52 90
melectronics
Telefon 081 256 53 16

M Ringstrasse
Ringstrasse 91
Telefon 081 286 63 31

Fachmarkt Kalchbühl
Kalchbühlstrasse 16
Do it + Garden
Telefon 081 254 33 50
Micasa
Telefon 081 254 33 26
SportXX
Telefon 081 254 33 35

Davos

MM Davos Platz
Geschäftszentrum «Rätia»
Promenade 40
Telefon 081 414 95 11

M Davos Dorf
Promenade 146
Telefon 081 410 13 41

Ilanz

MM Center Mundaun
Glennerstrasse 30
Telefon 081 926 12 11

Landquart

MM Bahnhofstrasse 54
Telefon 081 288 25 11

Thusis

MM im Park
Telefon 081 632 14 11



Neuhausen

M Wildenstrasse 8
Telefon 052 674 15 11
M-Restaurant
Telefon 052 674 15 60

Neunkirch

M Löhningerstrasse 4
Telefon 052 687 35 11

Schaffhausen

MMM Herblingen
Stüdlackerstrasse 4
Telefon 052 644 84 11
M-Restaurant
Telefon 052 644 84 80

Do it + Garden
Telefon 052 644 84 45
melectronics
Telefon 052 644 84 60
SportXX
Telefon 052 644 84 40

MM Schaffhausen Vorstadt
Bahnhofstrasse 56/58
Telefon 052 630 24 11
M-Restaurant
Telefon 052 630 24 75

M Breite
Hohlenbaumstrasse 79
Telefon 052 632 05 71

M Buchthalen
Dürstlingweg 2
Telefon 052 630 23 11

Stein am Rhein

M Grossi Schanz 10
Telefon 052 742 23 11

Thayngen

M Biberstrasse 30
Telefon 052 645 24 11



Abtwil

MM Säntispark
Wiesenbachstrasse 7
Telefon 071 313 17 17

M-Restaurant
Telefon 071 313 15 80
melectronics
Telefon 071 313 18 81
SportXX
Telefon 071 313 18 11

Altstätten

MM Stossstrasse 2
Telefon 071 757 62 11
M-Bistro
Telefon 071 757 62 70

Bazenheid

M Wiler Strasse 17
Telefon 071 932 04 11

Buchs

MM Churerstrasse 10
Telefon 081 755 84 11
M-Restaurant
Telefon 081 755 85 60

Fachmarkt Buchs
Churerstrasse 5
Do it + Garden
Telefon 081 755 86 60
SportXX
Telefon 081 755 86 30

Degersheim

M Kirchweg 2
Telefon 071 372 05 11

Ebnat-Kappel

M Kappler Strasse 16
Telefon 071 992 05 71

Flawil

MM Magdenauerstrasse 10
Telefon 071 394 52 11

Goldach

M Ulrich-Rösch-Strasse 5
Telefon 071 846 84 11

Gossau

MM St. Gallerstrasse 115
Telefon 071 388 56 11
M-Restaurant
Telefon 071 388 56 70

M-Outlet
Industriestrasse 47
Telefon 071 493 29 21

M Stadtbühlpark
Stadtbühlstrasse 12
Telefon 071 387 35 51

Kirchberg-Stelz

M Wilerstrasse 204
Telefon 071 421 42 11

Kronbühl

M Geschäftshaus Oedenhof
Romanshorner Strasse 30
Telefon 071 292 35 11

Mels

MMM Pizolpark
Telefon 081 725 95 11
M-Restaurant
Telefon 081 725 95 90
Do it + Garden
Telefon 081 725 96 21
melectronics
Telefon 081 725 43 00

Micasa
Telefon 081 725 43 33
SportXX
Telefon 081 725 43 62

Rheineck

M Rhyguetstrasse 2
Telefon 071 886 04 11

Rorschach

M Trischliplatz
Telefon 071 846 86 11

M Promenade
Promenadenstrasse 83
Telefon 071 846 83 61
Take Away
Telefon 071 846 86 60

St. Gallen

MMM Neumarkt
St. Leonhard-Strasse 35
Telefon 071 224 13 11
M-Restaurant
Telefon 071 224 13 30
melectronics
Telefon 071 224 13 56

MM St. Fiden
Bachstrasse 29
Telefon 071 243 12 11
M-Restaurant
Telefon 071 243 12 30
Do it + Garden
Telefon 071 243 12 22
melectronics
Telefon 071 243 12 35

M Bruggen
Straubenzellstrasse 23
Telefon 071 272 32 11

M Grossacker
Rorschacher Strasse 150
Telefon 071 242 65 11

M Lachen
Zürcher Strasse 34
Telefon 071 272 54 31

M Langgasse
Langgasse 20/22
Telefon 071 246 63 11

M Neudorf
Rorschacher Strasse 249
Telefon 071 282 15 11

M Spisertor
Moosbruggstrasse 1
Telefon 071 221 74 11

M Union
Oberer Graben 3
Telefon 071 223 33 42

Fachmarkt St. Gallen-West
Gaiserwaldstrasse 3
OBI Baumarkt
Telefon 071 228 72 20
Micasa
Telefon 071 228 73 33
Take Away
Telefon 071 228 73 31

M-Restaurant Bahnhof
Bahnhofplatz 2
Telefon 071 228 15 02

Outdoor by SportXX
Vadianstrasse 7
Telefon 071 421 43 81

St. Margrethen

MMM Rheinpark

Telefon 071 747 34 11
M-Restaurant
Telefon 071 747 35 30
melectronics
Telefon 071 747 36 11
Outdoor by SportXX
Telefon 071 747 35 92
Do it + Garden
Telefon 071 747 35 41

Uzwil

MM Steinacker
Neudorfstrasse 2
Telefon 071 955 63 11
M-Restaurant
Telefon 071 955 63 80

Walenstadt

M Bahnhofstrasse 18
Telefon 081 720 23 51

Wattwil

MM Bahnhofstrasse 19
Telefon 071 987 05 11
M-Restaurant
Telefon 071 987 05 80

Widnau

MM Rhydorf-Center
Bahnhofstrasse 2
Telefon 071 726 13 11
M-Restaurant
Telefon 071 726 13 70

Wil

MM Obere Bahnhofstrasse 5
Telefon 071 914 34 11
M-Restaurant
Telefon 071 914 35 55
melectronics
Telefon 071 914 35 40

Fachmärkte Larag Wil
Churfürstenstrasse 54
Do it + Garden
Telefon 071 929 03 11
SportXX
Telefon 071 929 03 11



Aadorf

M Bahnhofstrasse 2
Telefon 052 368 35 11

Amriswil

MM Kirchstrasse 9
Telefon 071 414 56 11
M-Restaurant
Telefon 071 414 56 75

Fachmärkte Amrville
Kirchstrasse 11
Do it + Garden
Telefon 071 414 46 11
melectronics
Telefon 071 414 46 30
Micasa
Telefon 071 414 46 80
SportXX
Telefon 071 414 46 11

Arbon

MM St. Gallerstrasse 6
Telefon 071 447 95 11

Bischofszell

M Poststrasse 16
Telefon 071 424 05 11

Diessenhofen

M Bahnhofstrasse 15
Telefon 052 646 13 11

Frauenfeld

MM Einkaufszentrum Passage
Bahnhofstrasse 70–72
Telefon 052 724 05 11
M-Restaurant
Telefon 052 724 05 40
melectronics
Telefon 052 724 05 75

M Zeughausstrasse
Zürcherstrasse 227
Telefon 052 728 03 71

Kreuzlingen

MM Seepark
Bleichestrasse 15
Telefon 071 686 02 11
M-Restaurant
Telefon 071 686 02 90

M Hauptstrasse 63
Telefon 071 421 44 11

M-Outlet
Konstanzerstrasse 9
Telefon 071 677 17 11

Romanshorn

MM Einkaufszentrum Hubzelg
Bahnhofstrasse 54a
Telefon 071 466 13 11
M-Restaurant
Telefon 071 466 13 00

Sirnach

M Winterthurer Strasse 27
Telefon 071 969 54 11

Steckborn

M Seestrasse 28
Telefon 052 762 04 31

Sulgen

M Center Passerelle
Hauptstrasse 3
Telefon 071 644 75 11

Weinfelden

MM Amriswilerstrasse 12
Telefon 071 626 14 11
M-Restaurant
Telefon 071 626 14 80

M Weinfelden West
Weststrasse 27/29
Telefon 071 626 13 11



Andelfingen

(in Kleinandelfingen)
M Weinlandstrasse 4
Telefon 052 304 35 11

Bauma

M Heinrich-Gujer-Strasse 10
Telefon 052 396 54 11

Effretikon

MM Märtplatz 5
Telefon 052 354 35 11
M-Restaurant
Telefon 052 354 35 68

Embrach

MM Bülacherstrasse 17
Telefon 043 266 45 11

Fehraltorf

M Bahnhofstrasse 29
Telefon 043 355 64 11

Hinwil

M Bachtelstrasse 12
Telefon 043 843 15 11

Pfäffikon

MM Turmstrasse 9
Telefon 043 288 63 11

Pfungen

M Weiacherstrasse 1
Telefon 052 303 43 11

Rüti

MM Bandwiesstrasse 6
Telefon 055 250 54 11
M-Restaurant
Telefon 055 250 54 82
Do it + Garden
Werkstrasse 43
Telefon 055 251 24 11

Seuzach

M Winterthurerstrasse 5
Telefon 052 320 15 11

Turbenthal

M Tösstalstrasse 54
Telefon 052 396 72 11

Wald

M Bahnhofstrasse
Telefon 055 256 56 11

Wetzikon

MMM Oberland-Märt
Bahnhofstrasse 151
Telefon 043 488 24 11
M-Restaurant
Telefon 043 488 26 23
Do it + Garden
Telefon 043 488 25 07
melectronics
Telefon 043 488 26 15

Winterthur

MMM Neuwiesen
Strickerstrasse 3
Telefon 052 268 93 11
M-Restaurant
Telefon 052 268 94 51
Do it + Garden
Telefon 052 268 94 81
melectronics
Telefon 052 268 94 29
SportXX
Telefon 052 268 94 72

MM Oberwinterthur
Guggenbühlstrasse 1
Telefon 052 245 12 31
M-Restaurant
Telefon 052 245 12 38

MM Rosenberg
Schaffhauserstrasse 152
Telefon 052 208 15 11
M-Restaurant
Telefon 052 208 15 91

MM Seen
Hinterdorfstrasse 40
Telefon 052 235 34 11
M-Restaurant
Telefon 052 235 34 67

M Blumenau
Wülflingerstrasse 71
Telefon 052 224 43 11

M Deutweg
Pflanzschulstrasse 9
Telefon 052 234 05 11

M Hegi
Hintermühlstrasse 4
Telefon 052 303 52 11

M Obertor
Unterer Graben 33
Telefon 052 269 35 11

M Töss
Zürcherstrasse 102
Telefon 052 208 14 11

M Wülflingen
Lindenplatz 1
Telefon 052 224 03 41

Fachmarktzentrum
Grüzepark
Industriestrasse 44
Telefon 052 235 83 11
melectronics
Telefon 052 235 84 31
Micasa
Telefon 052 235 83 53
SportXX
Telefon 052 235 84 03
OBI Baumarkt
Telefon 052 234 15 11
Take Away
Telefon 052 235 84 75

Migros-Partner (MP)

Bad Ragaz

Fam. Max Staub
Bahnhofstrasse 2
Telefon 081 302 19 78

Balzers FL

Willi Maier
Landstrasse 20
Telefon +423 380 02 60

Bonaduz

Renate Iannone
Versamerstrasse 15
Telefon 081 650 20 60

Diepoldsau

Hermann Alt
Hintere Kirchstrasse 1
Telefon 071 737 80 20

Eschen FL

Edith Heeb
St.-Martins-Ring 3
Telefon +423 375 02 02

Grabs

Pamela Riedener
Staatsstrasse 89
Telefon 081 771 66 00

Heerbrugg

Jörg Andrist
Auer Strasse 31
Telefon 071 722 37 37

Ramsen

Urs Rupf
Petersburg 416
Telefon 052 742 80 20

Rebstein

Markus Alt
Staatsstrasse 128
Telefon 071 775 80 40

Ruggell FL

Giuliano Cavalcante
Poststrasse 403
Telefon +423 373 45 76

Schaan FL

Reto Heeb
Im Rösle 2
Telefon +423 239 88 77

Triesen FL

Werner Heeb
Landstrasse 251
Telefon +423 399 32 70

Zuzwil

Ruedi Mani
Herbergstrasse 12
Telefon 071 940 03 73

Freizeitzentren

Abtwil

Freizeit Sântispark
Wiesenbachstrasse 9
Telefon 071 313 15 15

Chur

MFIT Chur
Wiesentalstrasse 7
Telefon 081 356 06 06

St. Gallen

Sportanlage Gründenmoos
Gründenstrasse 34
Telefon 071 313 42 12
Restaurant Gründenmoos
Telefon 071 313 42 12

M-Fitnesspark Einstein
Kapellenstrasse 1
Telefon 071 224 95 11

Waldkirch

M-Golfpark
Telefon 071 434 67 67
Restaurant Golf 36
Telefon 071 434 67 60

Winterthur

M-Fitnesspark Banane
Brunngasse 4
Telefon 052 269 15 30

Hotel

Abtwil

****Sântispark
Wiesenbachstrasse 5
Telefon 071 313 11 11

Klubschulen

Arbon

Schloss Arbon
Telefon 071 447 15 20

Buchs

Churerstrasse 7
Telefon 081 740 55 15

Chur

Gartenstrasse 5
Telefon 081 257 17 47

Frauenfeld

Bahnhofplatz (Passage)
Telefon 052 728 05 05

Lichtensteig

Hauptgasse 2
Telefon 071 987 60 00

Schaffhausen

Am Herrenacker 13
Telefon 052 632 08 08

St. Gallen

Bahnhofplatz 2
Telefon 071 228 15 00

Wetzikon

Züri-Oberland-Märt
Bahnhofstrasse 151
Telefon 044 931 50 20

Winterthur

Rudolfstrasse 11
Telefon 052 260 26 26

Filialübersicht



- 1 Thayngen
- 2 Schaffhausen
- 3 Neunkirch
- 4 Neuhausen
- 5 Ramsen
- 6 Stein am Rhein



- 7 Diessenhofen
- 8 Steckborn
- 9 Kreuzlingen
- 10 Frauenfeld
- 11 Weinfelden
- 12 Romanshorn
- 13 Sulgen
- 14 Amriswil
- 15 Bischofszell
- 16 Aadorf
- 17 Sirnach
- 18 Arbon



- 19 Andelfingen
- 20 Seuzach
- 21 Pfungen
- 22 Embrach
- 23 Winterthur
- 24 Turbenthal
- 25 Effretikon

- 26 Fehraltorf
- 27 Pfäffikon
- 28 Bauma
- 29 Wetzikon
- 30 Hinwil
- 31 Wald
- 32 Rüti



- 33 Wil
- 34 Zuzwil
- 35 Waldkirch
- 36 Goldach
- 37 Rorschach
- 38 Kirchberg-Stelz
- 39 Uzwil
- 40 Kronbühl
- 41 Abtwil
- 42 St. Gallen
- 43 Bazenheid
- 44 Flawil
- 45 Gossau
- 46 Degersheim
- 47 Lichtensteig
- 48 Wattwil
- 49 Ebnat-Kappel
- 50 Rheineck
- 51 St. Margrethen
- 52 Heerbrugg

- 53 Widnau
- 54 Rebstein
- 55 Diepoldsau
- 56 Altstätten
- 57 Grabs
- 58 Buchs
- 59 Walenstadt
- 60 Mels
- 61 Bad Ragaz



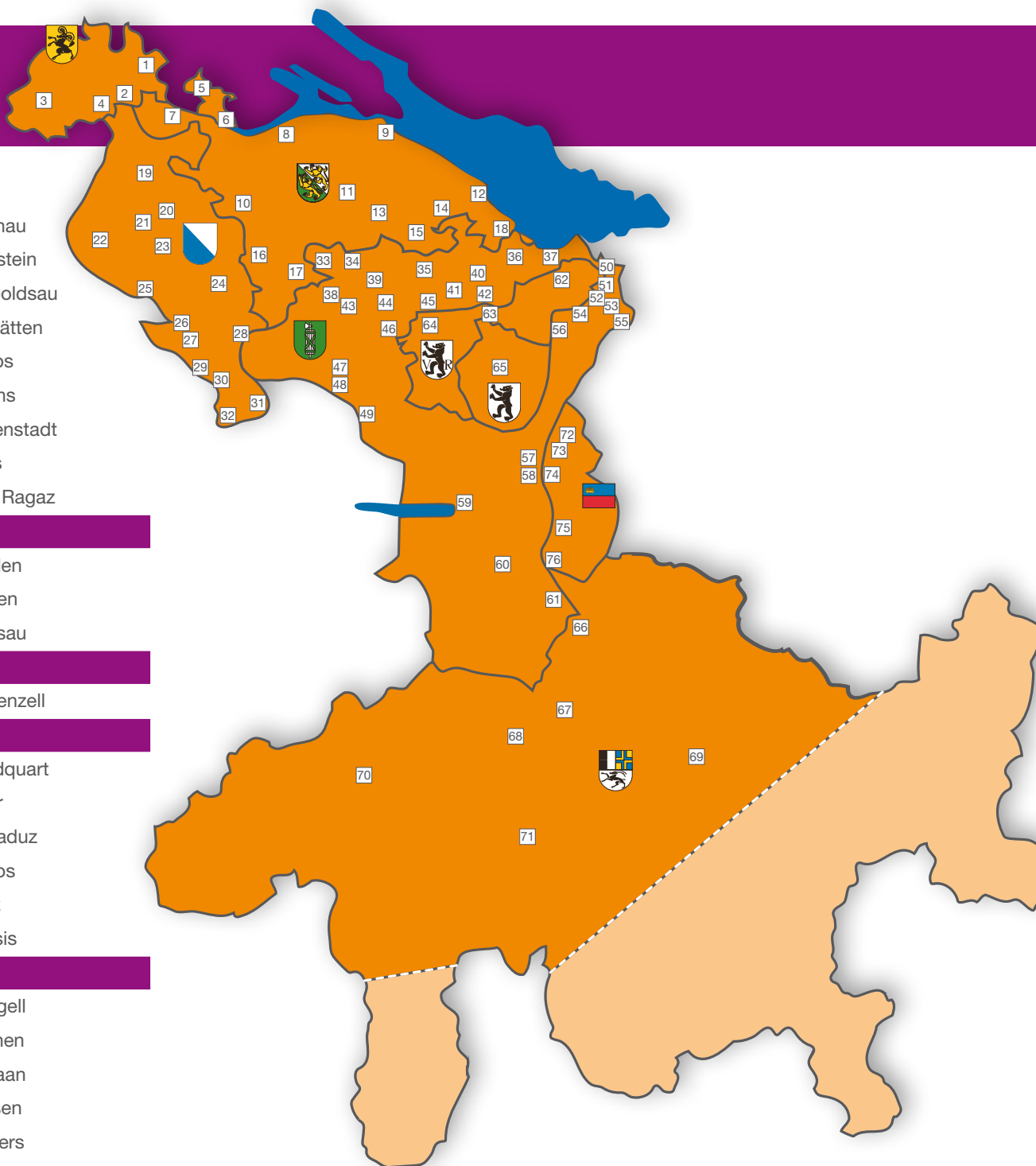
- 62 Heiden
- 63 Teufen
- 64 Herisau



- 65 Appenzell
- 66 Landquart
- 67 Chur
- 68 Bonaduz
- 69 Davos
- 70 Ilanz
- 71 Thusis



- 72 Ruggell
- 73 Eschen
- 74 Schaan
- 75 Triesen
- 76 Balzers



Konzept

Silke Seichter, Migros Ostschweiz
Niklaus Kaiser, Migros Ostschweiz
Irma Keller, Migros Ostschweiz

Texte

Silke Seichter, Migros Ostschweiz

Gestaltung und Satz

wiens design
Kommunikationsdesign, Kreuzlingen

Fotos

René Lamb, D-Radolfzell





Auf kulinarischer Entdeckungsreise

Die gastronomische Vielfalt der Migros Ostschweiz.



MIGROS

Restaurant



Sie führen die Migros Ostschweiz mit grossem Engagement: Leo Staub, Präsident der Verwaltung, und Christian Biland, Geschäftsleiter.

Liebe Genossenschafterinnen und Genossenschafter

Liebe Kundinnen und Kunden

Liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Für den Detailhandel war 2011 ein Jahr voller Herausforderungen. Dennoch kann die Migros Ostschweiz auf ein gutes Jahr zurückblicken: Mehr Kunden kauften in unseren Läden ein, der Absatz stieg und wir konnten die Preise um durchschnittlich 4 Prozent senken. Die hohe Minusteuerung und die Frankenstärke liessen aber den Umsatz mit 2,35 Milliarden Franken um 2,7 Prozent tiefer als im Vorjahr ausfallen. Bereinigt um Teuerungseffekte konnte die Migros Ostschweiz jedoch um erfreuliche 1 Prozent wachsen. Diesen Erfolg verdanken wir vor allem unseren Mitarbeitenden. Um deren Einsatz zu honorieren, hat die Migros Ostschweiz für Lohnerhöhungen mit 0,5 Prozent der Bruttolohnsumme rund 1,8 Millionen Franken zur Verfügung gestellt.

Besonders stolz macht uns, dass wir bei der Migros Ostschweiz 2011 weiter expandierten: So stand im April mit der Eröffnung des Einkaufszentrums Rosenberg in Winterthur ein Highlight an. Mit dem neuen Supermarkt-Standort in Winterthur Hegi und dem ersten MFIT Fitnesscenter in Chur konnten weitere Regionen erschlossen werden. Auch bekamen diverse in die Jahre gekommene Filialen eine Verjüngungskur: Allein im November öffneten Filialen in Rorschach, Arbon und im Quartier Grossacker in St. Gallen ihre neuen Räumlichkeiten für die Kundschaft. Ausserdem wird mit Um- bzw. Neubauten in Altstätten, Diessenhofen, Pfäffikon, Teufen, Thayngen und im Rheinpark in St. Margrethen ein weiterhin angenehmes Einkaufserlebnis gewährleistet.

Ein wichtiges Geschäftsfeld der Migros Ostschweiz ist die Gastronomie. Hoch kompetente und motivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen in den verschiedenen Formaten mit einer vielfältigen Auswahl feiner Speisen und Getränke nahezu rund um die Uhr für das Wohl der Gäste. Auf den folgenden Seiten laden wir Sie auf eine kulinarische Entdeckungsreise ein – lassen Sie sich zum Genuss verführen!

Für Ihre Treue und Ihre Unterstützung im Jahr 2011 danken wir Ihnen herzlich.

Leo Staub
Präsident der Verwaltung



Christian Biland
Geschäftsleiter



Genossenschaft Migros Ostschweiz



Inhalt

Highlights 2011	04
.....	
zMorge ...	
... im Migros-Restaurant Rosenberg Winterthur	08
... im Migros-Take Away Rheinpark	10
.....	
zNüni ...	
... im Migros-Take Away und Coffee & Time Neuwiesen Winterthur	12
.....	
zMittag ...	
... bei der Stadler Rail AG Bussnang	14
... im Migros-Restaurant Frauenfeld	16
... im Migros-Restaurant Wattwil	18
.....	
zVieri ...	
... im Migros-Take Away Rorschach	20
.....	
zNacht ...	
... beim Openair St.Gallen	22
... im Migros-Restaurant Säntispark Abtwil	24
... bei den St.Galler Festspielen	26
.....	
Vom Morgen bis in die Nacht	
Besondere Angebote	28
.....	
Im Gespräch mit Christian Vogel	30

Januar → Das Kulturprozent der Migros Ostschweiz hat für 16 soziale Projekte in einer einmaligen Sonderaktion total 163'000 Franken zur Verfügung gestellt.

März → Nach erfolgreich abgeschlossenen Umbauarbeiten wurden die Micasa in St.Gallen und das Zentrum Altstätten wieder eröffnet.

April → Mit dem neuen Zentrum Rosenberg erhält die Region Winterthur ein attraktives Einkaufs- und Begegnungszentrum mit rund 40 Geschäften.



Davon profitiert hat auch ein Projekt des Säuglings- und Kinderheims Tempelacker, das Kindern durch regelmässige Bauernhofbesuche die Begegnung mit der Natur ermöglicht.



In der Micasa St.Gallen erleichtert seit dem Umbau das neue Präsentationskonzept mit Wohnkojen Kunden die Auswahl und in Altstätten ergänzen drei neue Partnergeschäfte das Angebot im Zentrum.



In den Neubau wurden rund 180 Millionen Franken investiert. Alleine die Migros Ostschweiz hat im Migros-Supermarkt, in der Migros-Gastronomie und in der Hausbäckerei 98 neue Stellen geschaffen.

Mai → In diesem Jahr hat die frifag märwil ag die mit 5000 Franken dotierte AdR-Regio-Wurzel-trophäe erhalten.

Mai → In Pfäffikon wird ein rundum erneuerter und vergrösserter, in Teufen ein komplett neuer Supermarkt eröffnet.

Juli → 217 junge Frauen und Männer haben den Abschluss ihrer Lehre bei einem fröhlichen Fest im Sänktspark Abtwil gefeiert.



Mit der Auszeichnung würdigt die Migros Ostschweiz die langjährige gute Zusammenarbeit sowie die hohe Qualität der Geflügelfleischprodukte des Unternehmens.



Vergrösserte Verkaufsflächen und die moderne, an einen Markt erinnernde Ladengestaltung sorgen in beiden Filialen seit der Eröffnung für begeisterte Kundinnen und Kunden.



Die Erfolgsquote war auch in diesem Jahr erfreulich hoch: 98 Prozent der Lernenden der Migros Ostschweiz konnten ihre Ausbildung glücklich abschliessen.

Juli ➡ Genossenschaftsrätin oder -rat werden ist in: Ungewöhnlich viele Genossenschafter haben sich für die Wahl im 2012 beworben.

August ➡ In der Sportanlage Gründenmoos in St.Gallen wurde beim 30-Jahr-Jubiläum die neu renovierte Tennishalle eröffnet.

September ➡ Im Rheinpark St. Margrethen wird der Supermarkt nach fünfmonatiger Umbauzeit wieder eröffnet.



Die ausgewählten Bewerberinnen und Bewerber werden dem Genossenschaftsrat von der Wahlkommission im Februar präsentiert. Im Juni 2012 steht dann fest, wer neu dabei ist.



Der neue Bodenbelag gilt als besonders spielerfreundlich und gelenkschonend. Zusätzlich wurden in der Halle Beleuchtung, Belüftung und Isolation erneuert und somit der Energieverbrauch optimiert.



Das Einkaufszentrum erhält ausserdem eine Auszeichnung für Ökologie beim ersten St. Margrether Bauherren-Wettbewerb.

Oktober ➔ Nach dreimonatigem Umbau des ehemaligen Fitnesszentrums Strapazi eröffnet die Migros Ostschweiz als neue Eigentümerin das erste MFIT Trainingszentrum in Chur.

November ➔ Filialeröffnungen im Wochentakt: In Hegi Winterthur, Rorschach, Arbon und Grossacker St.Gallen werden neue bzw. umgebaute Filialen eröffnet.

Dezember ➔ Die Migros wurde in Wien mit einem Energy Globe National Award in der Kategorie «Air» für 30 Jahre Energieeffizienz ausgezeichnet.



Die Migros Ostschweiz baut ihr Engagement im Bereich präventives Fitnesstraining kontinuierlich aus und wird in ihrem Wirtschaftsgebiet ein flächendeckendes Netz von Fitnesszentren unter dem Namen MFIT aufbauen.



Wie alle neu oder umgebauten Supermärkte sind auch diese vier Filialen aus ökologischer Sicht auf dem neusten Stand, denn Nachhaltigkeit ist bei der Migros Ostschweiz ein zentrales Thema.



Als überaus engagierter Förderer von nachhaltigem Bauen nahm Martin Hitz, Leiter Direktion Bau/Immobilien GM Ostschweiz, die Auszeichnung zusammen mit Walter Baumann (GM Luzern) und Urs Berger (MGB) entgegen.



Kurz vor Restaurantöffnung steht alles für einen gelungenen kulinarischen Start in den Tag bereit.



8.00 Uhr →
Küche Migros-Restaurant Rosenberg



Mit viel Liebe zum Detail wird das Birchermüesli in der Restaurantküche dekoriert. Hergestellt wird es in der Betriebszentrale der Migros Ostschweiz.



8.10 Uhr →
Kasse Migros-Restaurant Rosenberg



Der freundliche Kontakt mit den Kundinnen und Kunden hat oberste Priorität.



8.15 Uhr → Lounge-Ecke
im Migros-Restaurant Rosenberg



Ein gelungener Start in den Tag: ob schnell bei einer Tasse feinem Kaffee oder gemütlich beim Geniessen des ausgewogenen Frühstückshits.



6.00 Uhr →
Hausbäckerei Rheinpark St. Margrethen



Die Arbeit beginnt hier bereits am frühen Morgen, damit die Gäste des Migros-Take Away und auch des Supermarkts pünktlich zur Öffnung aus einem breiten Sortiment feiner Backwaren wählen können.



9.00 Uhr → Theke Migros-Take Away Rheinpark



Kaum haben sich die Türen des Rheinparks geöffnet, strömen schon die ersten Kundinnen und Kunden zum Take Away.



9.15 Uhr → Sitzplätze Migros-Take Away Rheinpark



Ein kurzer Moment zum Geniessen, bevor es mit Schule, Arbeit und dem Wocheneinkauf weitergeht.



9.15 Uhr → Sitzplätze Migros-Take Away Rheinpark



Ein kurzer Moment zum Geniessen, bevor es mit Schule, Arbeit und dem Wocheneinkauf weitergeht.



10.15 Uhr →
Coffee & Time Neuwiesen Winterthur



Latte Macchiato und das leckere Gemüsesandwich geben neue Energie für die zweite Hälfte des Vormittags.



10.30 Uhr → Küche Migros-Take Away Neuwiesen



Die verschiedenen Sandwichs werden täglich mehrfach frisch produziert.



In der letzten Stunde vor der Mittagspause laufen in der Küche die Vorbereitungen auf Hochtouren.



12.00 Uhr → Menuausgabe Mitarbeiterrestaurant Stadler Rail AG



Auch bei der Ausgabe des Essens ist Geschwindigkeit gefragt: Der grösste Teil der Mittagspause soll dem Geniessen der täglich wechselnden Menus vorbehalten sein.



12.05 Uhr → Kasse Mitarbeiterrestaurant Stadler Rail AG



Ein Badge-basiertes Bezahlungssystem sorgt für einen schnellen und reibungslosen Ablauf an der Kasse.



10.00 Uhr →
Kochstelle Migros-Restaurant Frauenfeld



11.00 Uhr →
Migros-Restaurant Frauenfeld:
Sitzplätze unter der Glaskuppel in der Mall



12.00 Uhr →
Migros-Restaurant Frauenfeld Grill



Die Migros Ostschweiz bildet auch Köche aus. Hier entsteht unter Anleitung des Ausbildners gerade eine Sauce Carbonara für das Mittagsmenu.



Mitarbeiterinnen aus der Migros Frauenfeld tanken Energie für die Mittagszeit, denn auch im Supermarkt läuft von 12 bis 13 Uhr besonders viel.



Sorgt für Freude bei den kleinen Gästen: das Lilibiggs-Kindermenu-Angebot.



12.10 Uhr ➔ Wohlfühlatmosphäre im Migros-Restaurant Frauenfeld



Das individuell kombinierbare Lilibiggs-Menu mit Pommes frites, Chicken Nuggets und Gemüse sorgt bei den Kleinen für gute Laune, die Grossen lassen sich ein zartes Steak mit Salaten und einen feinen Hackbraten schmecken. Damit ist für die ganze Familie gute Laune am Mittagstisch garantiert.



10.00 Uhr ➔
Migros-Restaurant Wattwil Kochstelle



12.00 Uhr ➔ Eingangsbereich
Migros-Restaurant Wattwil



12.05 Uhr ➔ Salatbuffet
Migros-Restaurant Wattwil



Die Migros Ostschweiz beschäftigt Mitarbeitende aus 88 Nationen. Diese tragen mit Rezepten aus ihrer Heimat zu einem vielseitigen Menuangebot in der Gastronomie bei.



Die Migros-Restaurants sind mit ihrer breiten Auswahl feiner Speisen und Getränke eine ideale Anlaufstelle für Berufstätige, um sich über Mittag schnell, gut und gesund zu verpflegen.



Sämtliche Speisen und Getränke können auch mitgenommen und zu Hause oder im Büro genossen werden.



Auf kulinarischer Entdeckungsreise

Die gastronomische Vielfalt der Migros Ostschweiz.





14.30 Uhr ➔ Küche Migros-Take Away Rorschach



Schon der Duft des frisch gebackenen Schoggi-Kuchens ist ein Genuss und sorgt für Freude beim Arbeiten.



15.00 Uhr ➔
Theke Migros-Take Away Rorschach



Ein cremiger Cappuccino und ein frisch gepresster Fruchtsaft geben neue Energie für den Einkaufsbummel.



15.30 Uhr → Sitzplatzzone im Migros-Take Away Rorschach



Das feine Kuchen und Torten umfassende Angebot macht den Take Away zum idealen Treffpunkt für ein Kaffeekränzchen am Nachmittag.



An Events wird das Angebot jeweils gemeinsam mit dem Veranstalter auf das Zielpublikum abgestimmt. Die Catering Services Migros sorgen mit viel guter Laune und Unterstützung der Logistik dafür, dass das Essen während der vier Festivaltage nicht ausgeht.



17.00 Uhr →
Openair St.Gallen – M-Lounge



17.30 Uhr → Sitterbühne Openair St.Gallen



Frisch gemixte Fruchtsakes sorgen für den nötigen Vitaminschub und liefern Power für die mehrtägige Party.



Gut und günstig gestärkt kann das nächste Konzert genossen werden. Einen der besten Blicke auf die Sitterbühne garantiert die M-Lounge, mit der sich die Migros als Presenting-Sponsorin auf dem Festival präsentiert.



16.00 Uhr ➔ Küche Migros-
Restaurant Sântispark in Abtwil



17.00 Uhr ➔ Asia-Wok im
Migros-Restaurant Sântispark



18.00 Uhr ➔ Gemütliche Sitzge-
legenheiten mit Blick in die Shopping Mall



Wird am Abend das Rindssteak veredeln: die frisch zube-
reitete Sauce Béarnaise.



Eines der beliebtesten Angebote im Sântispark sind die
nach Kundenwunsch zubereiteten Gerichte aus dem
Asia-Wok, die einen kulinarisch in die Ferien entführen.



Das Migros-Restaurant im Sântispark ist auch ein beliebter
Treffpunkt nach dem Einkaufsbummel im Zentrum.



Der ideale Abschluss nach einem Besuch der Bäderwelt mit der ganzen Familie: ein Abendessen im Migros-Restaurant. So muss niemand mehr kochen und alle können den Tag entspannt ausklingen lassen.



21.30 Uhr ➡ Vorbereitung
Premierenfeier St.Galler Festspiele



21.45 Uhr ➡ Bühne St.Galler Festspiele



22.00 Uhr ➡ Buffet
Premierenfeier St.Galler Festspiele



Mitarbeitende der Catering Services Migros bereiten das Buffet für die Feier im Anschluss an die Premiere der St.Galler Festspiele vor.



Auf der Bühne nähert sich das Geschehen seinem Höhepunkt und zieht die zahlreich erschienenen Besucher der Premiere in seinen Bann.



Das Buffet ist bereit, einer rauschenden Feier der erfolgreichen Premiere steht nichts mehr im Weg.



Die Gäste der Premierenfeier geniessen die feinen Speisen und Getränke. Damit von der Vorbereitung über den Transport, den Auf- und Abbau bis hin zur Bedienung der Gäste alles reibungslos über die Bühne geht, sind 26 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Catering Services Migros im Einsatz. Die St.Galler Festspiele werden wie zahlreiche andere kulturelle Veranstaltungen vom Kulturprozent der Migros Ostschweiz unterstützt.



8.00 Uhr →
Migros Fitnesspark Einstein St.Gallen



11.00 Uhr →
Sportanlage Gründenmoos St.Gallen



12.00 Uhr →
Restaurant Golf 36 im Golfpark Waldkirch



Nach dem Training am Morgen gibts zur Belohnung auf dem Weg zur Arbeit einen Café crème to go aus dem Bistro des Fitnessparks.



Im Restaurant der Sportanlage Gründenmoos kann man sich nach einem anstrengenden Tennismatch gut erholen.



Ein idealer Ort, um mit Geschäftspartnern ein besonderes Mittagessen in gediegenem Ambiente zu genießen.



16.00 Uhr →
Klubschule Migros St.Gallen



Das im selben Gebäude wie die Klubschule gelegene Migros-Restaurant Bahnhof ist ein beliebter (Lern-)Treffpunkt für die Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer.



18.00 Uhr →
Parkrestaurant Hotel Sântispark Abtwil



Für ein romantisches Candle Light Dinner zu zweit bietet das Parkrestaurant im Hotel Sântispark einen stilvollen Rahmen.



20.00 Uhr →
Sport und Spiel im Sântispark Abtwil



Ob Bowling, Billard oder Squash, bei Sport und Spiel im Sântispark kann man sich gut mit Freunden amüsieren. Für die Verpflegung sorgt die Fair Play Bar im Untergeschoss.

Erfolg dank starkem Team

Im Gespräch mit Christian Vogel, Leiter Direktion Fachmarkt/Gastronomie bei der Genossenschaft Migros Ostschweiz.

Zum gastronomischen Angebot der Genossenschaft Migros Ostschweiz gehören 31 Restaurants, 19 Take Aways, ein Bistro und die Catering Services Migros, die jeden Anlass zu etwas Besonderem werden lassen. Ausserdem verfügt die Migros Ostschweiz über gastronomische Betriebe in verschiedenen Freizeiteinrichtungen, wie dem Golfpark oder dem Hotel Säntispark, und betreibt die Mensa der Universität St.Gallen sowie das Mitarbeiterrestaurant der Stadler Rail AG in Bussnang. Geleitet wird die Direktion seit 2005 von Christian Vogel, der gleichzeitig auch für die Fachmärkte verantwortlich ist.

Welches sind aus Ihrer Perspektive die Highlights der letzten Jahre in der Gastronomie der Migros Ostschweiz?

Das ist für mich in erster Linie die Entwicklung unseres Leitungsteams. Jeder Einzelne hat sich positiv weiterentwickelt und damit die Kompetenz im Team vergrössert. So wurde der Erfolg, über den wir uns jetzt freuen dürfen, erst möglich.

Was ist für Sie bei der Führung der Direktion zentral?

Ich betrachte Niklaus Kaiser, den Leiter der Gastronomie, und mich gemeinsam als Wegbereiter. Ich selbst habe keine gastronomische Ausbildung und bin in erster Linie für die betriebswirtschaftlichen Themen zuständig. Die wichtigste Aufgabe des Führungsteams ist es, für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einen Rahmen zu schaffen, der genug Freiraum für Kreativität und die persönliche Weiterentwicklung lässt und in dem sich alle mit vollem Elan auf ihre Arbeit konzentrieren können.

Wodurch zeichnet sich die Migros-Gastronomie aus?

Ein entscheidender Faktor für die Beliebtheit der Migros-Restaurants und Take Aways ist das vielfältige, stets frische Angebot. Die Gäste sehen vor dem Kauf, was sie bekommen, und können die einzelnen Angebote individuell kombinieren, sodass sich für jeden Geschmack, den kleinen und grossen Hunger wie Geldbeutel das Passende findet.

Und was ist das Besondere an der Gastronomie der Migros Ostschweiz?

Das sind wie in keinem anderen unserer Geschäftsbereiche die Menschen, denn nirgends ist der unternehmerische Handlungsspielraum grösser. Der Restaurantleiter beeinflusst den Erfolg seines Betriebs durch die Kreativität bei der Verfeinerung und Gestaltung der Menus wie bei der Präsentation des Angebots massgeblich. Dass dies bei uns sehr erfolgreich geschieht, hat Niklaus Kaiser, der Leiter der Gastronomie, durch seine kontinuierliche langjährige Aufbauarbeit erreicht.

Was für Pläne haben Sie für die Zukunft?

Der aktuelle Erfolg gibt uns die Möglichkeit, parallel auch über neue Geschäftsfelder und Gastronomiekonzepte nachzudenken, was unsere Führungsaufgabe sehr spannend und abwechslungsreich macht. Für die nächsten drei Jahre haben wir betriebswirtschaftliche Ziele definiert. Für das angestrebte Wachstum schaffen wir momentan die nötigen Rahmenbedingungen.

Und was ist Ihr Lieblingsmenu, wenn Sie sich im Migros-Restaurant für diese Aufgaben stärken?

Ich schätze, wenn es um eine gesunde Ernährung geht, die grosse Auswahl am Salatbuffet sehr. Aber mein Lieblingsgericht im Migros-Restaurant ist eindeutig eine feine Olma-Bratwurst mit Pommes – etwas, das es bei mir zu Hause fast nie gibt.



Pflegt den Austausch mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern: Christian Vogel, Leiter Direktion Fachmarkt/Gastronomie Migros Ostschweiz.



